

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2012/29095]

Aanstelling van de leden van de GPBHO-commissie. — Wijziging

Bij ministerieel besluit van 7 februari 2012, in artikel 2, 5° van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 april 2008 tot benoeming van de leden van de GPBHO-commissie (leden van de kamer bevoegd voor het hoger onderwijs voor sociale promotie), worden de woorden « Nadia SIMON » vervangen door de woorden « Etienne SCHAFFER ».

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/201334]

16 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 2005 portant création au sein du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports d'une cellule d'assistance technique

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 8 juin 2001 instituant une autorité indépendante chargée du contrôle et du suivi en matière de nuisances sonores aéroportuaires, son article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 2005 portant création au sein du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports d'une cellule d'assistance technique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 février 2012;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 février 2012;

Sur la proposition du Ministre qui a la Gestion aéroportuaire dans ses attributions et du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 mars 2005 portant création au sein du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports d'une cellule d'assistance technique est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Les agents dont les noms suivent sont mis à la disposition de la cellule créée à l'article 1^{er} :

— M. Xavier Delavallée, attaché, à titre de secrétaire, en application de l'article 4 du décret du 8 juin 2001;

— Mme Bénédicte Duquesne, graduée, pour assurer l'assistance technique visée à l'article 4 du décret du 8 juin 2001. »

Art. 2. Le Ministre qui a la Gestion aéroportuaire dans ses attributions et le Ministre de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 16 février 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,

A. ANTOINE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/201334]

16. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 2005 zur Schaffung einer technischen Unterstützungszelle innerhalb des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 8. Juni 2001 zur Einsetzung einer unabhängigen Behörde, beauftragt mit der Kontrolle und der Aufsicht auf dem Gebiet der durch die Betriebstätigkeit der Flughäfen der Wallonischen Region hervorgerufenen Lärmbelästigung, Artikel 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. März 2005 zur Schaffung einer technischen Unterstützungszelle innerhalb des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;

Aufgrund des am 6. Februar 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;